

- Toujours utiliser la ceinture de sécurité et les brides repose-pieds si l'enfant est transporté dans le Bobike maxi City ou Bobike maxi Tour.
- Toujours vérifier si la ceinture de sécurité et les brides repose-pieds sont bien fermées avant de partir à vélo.
- S'assurer que l'enfant ne peut se blesser en touchant des parties coupantes comme des câbles de frein.
- Après montage du Bobike maxi City ou Bobike maxi Tour, vérifier que le dossier est légèrement incliné vers l'arrière.

Avertissement

- Pour des raisons de sécurité, le Bobike maxi City ou Bobike maxi Tour ne peut être monté que sur un porte-bagages répondant aux critères de la norme EN 14872.
- Le Bobike maxi City ou Bobike maxi Tour doit toujours être remplacé après un accident, même si aucun endommagement n'est visible.
- Le cycliste doit avoir atteint l'âge minimum de 16 ans pour pouvoir transporter un enfant dans le Bobike maxi City ou Bobike maxi Tour. La législation dans ce domaine peut varier d'un pays à l'autre.
- Ne pas attacher des bagages supplémentaires au Bobike maxi City ou Bobike maxi Tour. S'il est nécessaire d'emporter des bagages supplémentaires, il faut les placer au côté opposé à celui où l'enfant est positionné, de sorte que le poids soit distribué régulièrement sur le vélo.
- Les pièces du Bobike maxi City ou Bobike maxi Tour ne doivent pas être modifiées. Tout recours pour faire valoir la garantie et/ou la responsabilité sera annulé dans ce cas. De plus, la sécurité peut s'en trouver diminuée.
- Le Bobike maxi City ou Bobike maxi Tour influe sur la conduite du vélo. Il faut donc être très attentif pendant le pilotage, le balancement et le freinage.
- Ne jamais laisser l'enfant seul dans le Bobike maxi City ou Bobike maxi Tour si le vélo est posé contre un mur ou sur sa baquette. Le vélo et l'enfant pourraient tomber.
- Ne pas utiliser le Bobike maxi City ou Bobike maxi Tour si une pièce est cassée ou ne fonctionne pas comme il faut.
- Veiller à ne pas dépasser le poids maximal installé sur le porte-bagages.
- Veiller à ce que l'antivol à code soit passé autour du cadre de vélo et soit toujours fermé.
- Le Bobike maxi City ou Bobike maxi Tour ne convient pas pour un montage sur des motocyclettes.

Entretien

L'entretien du Bobike maxi City ou Bobike maxi Tour est simple. Le coussin amovible se retire facilement. Tirer le bouton vers l'avant et ouvrir le casier rangement pour enlever le coussin. Le coussin peut être lavé à la main. Le siège se nettoie avec de l'eau savonneuse tiède. Ne pas utiliser de produits d'entretien agressifs.

Ce mode d'emploi peut être consulté également sur le site www.bobike.com. Sur ce site vous trouverez également plus d'informations sur Bobike et ses produits.



Bobike maxi City y Bobike maxi Tour: una elección segura

Ir en bicicleta llevando a su niño. Eso no debe sólo ser divertido, sino que también seguro. Con el Bobike maxi City y Bobike maxi Tour en cualquier caso usted está cierto de ello. Pues para Bobike la seguridad es primordial. El Bobike maxi City y Bobike maxi Tour cumplen con la norma de seguridad europea EN 14344 y ofrecen una óptima protección y comodidad de asiento para su hijo.

De 9 meses a 6 años

El Bobike maxi City y Bobike maxi Tour son aptos para llevar en bicicleta a su niño, que tenga entre los 9 meses y 6 , de manera segura y responsable. El peso máximo de un niño para ir en el Bobike maxi City y Bobike maxi Tour es de 22 kilos. Para los niños mayores de 6 años o con un peso superior a los 22 kilos, existe el modelo Bobike junior+. Bobike le recomienda que utilice el asiento sólo cuando su niño pueda ir sentado individualmente como mínimo el periodo de tiempo que dure el paseo en bicicleta.

Garantía

Bobike garantiza que el Bobike maxi City y Bobike maxi Tour han sido manufacturados de materiales sólidos y que han sido fabricados bajo estricto control de calidad. Por eso, Bobike da un año de garantía para este producto. Cuando proceda, puede usted dirigirse al proveedor mostrando el ticket de compra.

Instrucciones de montaje

El Bobike maxi City o Bobike maxi Tour sólo se debe de montar en las bicicletas que sean apropiadas para soportar el peso extra del asiento y el niño. Por eso consulte el manual de su bicicleta a pida las recomendaciones al fabricante o al proveedor de la bicicleta. El Bobike maxi City o Bobike maxi Tour se puede montar sencillamente sobre el portaequipajes usando la brida de montaje portaequipajes. El ancho del portaequipajes debe ser como mínimo 120 mm y como máximo 170 mm. El portaequipajes debe ser capaz de soportar una carga hasta 25 kg y haber sido homologado de conformidad con la norma EN 14872. En caso de que usted quisiera montar el Bobike maxi City o Bobike maxi Tour en una bicicleta sin portaequipajes, entonces con ese fin son adaptables la brida de montaje de 1 punto y la brida de montaje de 3 puntos completa. Al respecto, puede pedir información en su tienda especializada en bicicletas.

En 8 pasos lograr montar correctamente el Bobike maxi City o Bobike maxi Tour. Los números en el dibujo corresponden con los pasos de montaje.

- El portaequipajes*
El ancho del portaequipajes debe ser como mínimo 120 mm y como máximo 170 mm y las barras tienen que ser entre los 8 y 22 mm.
- Montar la brida de montaje portaequipajes*
Colocar la brida de montaje portaequipajes sobre el portaequipajes. Hay que asegurarse de que las piezas de sujeción se encuentren bien debajo de las barras del portaequipajes. Hay que asegurarse de que la flecha en la brida de montaje sea colocada encima del eje trasero o delante del eje trasero. Apretar con firmeza los 4 pernos*.
- Modo de fijar el Bobike maxi City o Bobike maxi Tour*
El Bobike maxi City o Bobike maxi Tour hay que colocarlo desde atrás sobre la brida de montaje portaequipajes (1.). Hay que asegurarse de que el gancho delantero enganche en el adaptador. Inclinr el asiento hacia atrás hasta que oiga claramente un clic (2.).

- Candado de dígitos*
Abrir el compartimiento para guardar (E) del Bobike maxi City o Bobike maxi Tour. Abrir el candado de dígitos. Montar el cable alrededor del cuadro de la bicicleta. Asegurarse de que quede un mínimo de tolerancia en el cable. Si así se desea, el cable puede enrollarse una vez más alrededor del cuadro. Cerrar el candado de dígitos. En la parte inferior del candado de dígitos hay un botón. Presionando ese botón, se puede ajustar un código elegido por uno mismo. Estándar el candado de dígitos viene en 0000.

- El centro de gravedad del Bobike maxi City o Bobike maxi Tour*
Usted debe de comprobar que efectivamente el centro de gravedad del Bobike maxi City o Bobike maxi Tour no se encuentre más de 10 cm detrás del eje trasero. Lleve a cabo ese control, antes de hacer el primer paseo de prueba con su niño. El símbolo para el centro de gravedad (una mira) se encuentra en los laterales del asiento (A).
- Modo de ajustar la altura de los receptáculos reposapiés*
El Bobike maxi City o Bobike maxi Tour viene equipado de receptáculos reposapiés que se pueden ajustar de manera sencilla (H). El asa abajo en el receptáculo reposapiés, se debe tirar hacia afuera y así uno puede ajustar la altura correcta del receptáculo reposapiés (2.). Los pies de su niño sujetelos con las correas de receptáculos reposapiés. Ese cinturón también se puede ajustar en el largo de manera sencilla. Hay que cerciorarse de que el asa caiga de nuevo en el bloqueo.

7. Cinturón de seguridad

Antes de que usted vaya a montar en bicicleta, el cinturón de seguridad lo debe de ajustar a la medida correcta para su niño. En prime ra instancia prolongue el sistema de cinturón (C) al máximo. Ponga a su niño en el Bobike maxi City o Bobike maxi Tour. Meta los clips de cinturón en las ranuras (B) por encima de los hombros de su niño. Luego tense el cinturón a base de tirar de los extremos de los cinturones.

8. Apoyacabezas (sólo Bobike maxi Tour)

En el caso del Bobike maxi Tour, usted procura que el apoyacabezas esté ajustado al largo de su niño antes de que usted introduzca los clips de cinturón en el apoyacabezas. El apoyacabezas lo puede ajustar usted presionando la manivela de color gris que se encuentra en la parte trasera (1.), y a la vez el apoyacabezas lo mueve hacia la altura correcta (2.). Tensar el cinturón de seguridad a base de tirar de los extremos. El Bobike maxi Tour viene equipado con iluminación Led. Usted mismo tiene que instalar las 2 pilas AAA que necesita. La iluminación se puede encender y apagar con el botón de color gris. Si cambia las baterías, asegúrese de deshacerse de las pilas como residuos químicos.

* Con un par de sujeción de 5 Nm.

Uso

- Controlar si todos los componentes han sido montados con suficiente firmeza y si es necesario hay que reajustarlos. Y también en el curso del tiempo, se debe de repetir este control con frecuencia.
- Verificar que el uso del Bobike maxi City o Bobike maxi Tour esté permitido legalmente en el país donde desea usted usar su Bobike maxi City o Bobike maxi Tour.
- Comprobar si la bicicleta es apta para el montaje del Bobike maxi City o Bobike maxi Tour. Consultar la información que viene con la bicicleta o consultar el fabricante de la bicicleta.
- Controlar a tiempo que su niño no tenga más edad de lo permitido, que no pese más ni que sea más grande de lo debido para el Bobike maxi City o Bobike maxi Tour.
- Comprobar antes de cada paseo que ninguna parte del cuerpo o la ropa no puedan tocar o rozar con las piezas de la bicicleta giratorias o en movimiento. De ese modo se evitará, por ejemplo, que un pie pueda meterse entre los radios o que un dedo pueda entrar en el mecanismo de frenado. Eso lo debe controlar de vez en cuando durante el crecimiento del niño.
- El cinturón de seguridad y las correas de receptáculos reposapiés deben ir siempre cerrados, también cuando no se lleve el niño en el asiento. De lo contrario el cinturón podría meterse entre los radios de la rueda.
- Procure que su niño vaya en el-Bobike maxi City o Bobike maxi Tour bien protegido contra el frío y la lluvia. Tenga en cuenta que su niño está sentado quieto y por tanto tendrá antes frío que usted pedaleando.

- Asegúrese de que su niño vaya siempre protegido llevando un casco de seguridad para niño adecuado.
- Cuando el el Bobike maxi City o Bobike maxi Tour esté mucho tiempo en el sol, puede ponerse muy caliente. No se olvide de eso antes de poner a su niño en el Bobike maxi City o Bobike maxi Tour. Controle de antemano la temperatura del asiento.
- Si la bicicleta es transportada yendo en la parte superior o trasera de un coche, el Bobike maxi City o Bobike maxi Tour se debe de quitar de la bici. La turbulencia del aire puede dañar el Bobike maxi City o Bobike maxi Tour y sus dispositivos de fijación, por lo que podría surgir una situación de inseguridad.
- Después del montaje del Bobike maxi City o Bobike maxi Tour se debe comprobar que todas las piezas de la bicicleta siguen funcionando aún correctamente y hacer un paseo de prueba con el monto do asiento estando vacío.
- Hay kits de montaje adicionales disponibles, de modo que usted podrá montar el Bobike maxi City o Bobike maxi Tour en varias bicicletas. Su proveedor Bobike le puede asesorar al respecto.
- Controle que su niño no pueda activar candados u otros cierres que lleve la bicicleta mientras vaya sentado en el Bobike maxi City o Bobike maxi Tour.
- Jamás transporte a varios niños en el Bobike maxi City o Bobike maxi Tour.
- Cubra los muelles del sillín de tal modo que su niño no pueda meter los dedos entre los muelles del sillín.
- Use siempre el cinturón de seguridad y las correas de receptáculos reposapiés cuando transporte a su niño en el Bobike maxi City o Bobike maxi Tour.
- Controle siempre que el cinturón de seguridad y las correas de receptáculos reposapiés están bien cerradas antes de comenzar el paseo en bicicleta.
- Procure que su niño no pueda hacerse daño con piezas afiladas tal como los cables del freno.
- Después del montaje del Bobike maxi City o Bobike maxi Tour, se debe comprobar que el respaldo vaya algo inclinado hacia atrás.

Advertencias

- Por motivos de seguridad el Bobike maxi City o Bobike maxi Tour sólo se permite que sea montado sobre un portaequipajes que haya sido homologado de conformidad con la norma EN 14872.
- Después de un accidente, siempre es imprescindible sustituir el Bobike maxi City o Bobike maxi Tour por uno nuevo.
- El ciclista tiene que tener una edad mínima de 16 años para poder llevar a un niño en el asiento Bobike maxi City o Bobike maxi Tour. En este ámbito, la legislación puede ser diferente dependiendo del país.
- No sujete ningún equipaje adicional al Bobike maxi City o Bobike maxi Tour. Si usted lleva equipaje adicional, colóquelo frente a la posición del niño para que haya una distribución uniforme del peso sobre la bicicleta.
- Los componentes del Bobike maxi City o Bobike maxi Tour no pueden ser modificados. Si se efectúan modificaciones, se anulará cualquier reclamación de garantía o exigencia de responsabilidad. Y además eso podría afectar la seguridad.
- El Bobike maxi City o Bobike maxi Tour influye en la manera de conducir de su bicicleta. Por eso, preste atención especial al conducir, balancear y frenar..
- Jamás deje a su niño sólo sentado en el Bobike maxi City o Bobike maxi Tour cuando ponga la bicicleta apoyada contra la pared o sobre el pie de apoyo. La bicicleta junto con el niño podría caerse.

- El Bobike maxi City o Bobike maxi Tour no se debe utilizar si alguna pieza está rota o no funciona debidamente.
- Asegúrese de que no se exceda el peso máximo del portaequipajes.
- Asegúrese de que el candado de dígitos sea puesto alrededor del cuadro de la bicicleta y que siempre vaya cerrado.
- El Bobike maxi City o Bobike maxi Tour no es apto para ser montado en un ciclomotor.

Mantenimiento

El mantenimiento del Bobike maxi City o Bobike maxi Tour es muy sencillo. El acolchado se puede quitar sencillamente. Tirar del pulsador hacia adelante y abrir el compartimiento para guardar y luego se puede soltar el acolchado. El acolchado se puede lavar a mano. El asiento se limpia con un poco de agua tibia y jabón. No se debe de usar productos de limpieza agresivos.

Esta instrucción de montaje también se puede encontrar en www.bobike.com.

También para obtener más información acerca de Bobike y nuestros productos, puede usted consultar nuestra página web.



Bobike maxi City y Bobike maxi Tour: et sikkert valg

På cykeltur sammen med dit barn. Det skal ikke kun være sjov, det skal også være sikkert. Og det kan du trygt stole på med en Bobike maxi City og Bobike maxi Tour. Sikkerhed har nemlig høj prioritet hos Bobike. Bobike maxi City og Bobike maxi Tour overholder den europæiske sikkerhedsnorm EN 14344 og giver barnet optimal beskyttelse og siddekomfort.

Fra 9 måneder til 6 år

Med en Bobike maxi City eller Bobike maxi Tour kan du sikkert og forsvareligt tage dit barn på mellem 9 måneder og 6 år med på cyklen. Barnet, der skal sidde i Bobike maxi City og Bobike maxi Tour, må højst veje 22 kg. Til barn, der er ældre end 6 år eller vejer over 22 kg, har vi Bobike junior+. Bobike anbefaler, at man først begynder at bruge Bobike maxi City eller Bobike maxi Tour, når barnet kan sidde selvstændigt mindst lige så længe, som cykelturen varer.

Garanti

Bobike garanterer, at Bobike maxi City og Bobike maxi Tour er fremstillet af solide materialer og produceret under streng kvalitetskontrol. Bobike giver derfor et års garanti på produktet. I påkommende tilfælde kan du henvende dig til forhandleren medbringende kvitteringen.

Montering

Bobike maxi City eller Bobike maxi Tour må kun monteres på cykler, som er beregnet til den ekstra vægt af selve stolen og barnet. Læs derfor vejledningen til din cykel eller spørg cykelbutikanten eller forhandleren. Bobike maxi City eller Bobike maxi Tour er nem at montere på bagagebæreren ved hjælp af en montagebøjle bagagebærer. Bagagebæreren skal være mindst 120 mm og højst 170 mm bred. Bagagebæreren skal kunne bære op til 25 kg og være godkendt ifølge EN 14872. Hvis du vil montere Bobike maxi City eller Bobike maxi Tour på en cykel uden bagagebærer, kan du få en montagebøjle 1-punkts og en montagebøjle 3-punkts komplet. Forhør nærmere hos cykelhandleren.

8 punkter til korrekt montering af Bobike maxi City eller Bobike maxi Tour. Numrene på tegningen svarer til punkterne i montageinstruktionerne.

- Bagagebæreren*
Bagagebæreren må højst være mindst 120 mm og 170 mm bred, og stængerne på bagagebæreren skal være mellem 8 og 22 mm lange.
- Monter montagebøjle bagagebærer*
Sæt montagebøjle bagagebærer på bagagebæreren. Sørg for, at klemmerne kommer til at sidde rigtigt under bagagebæreren's stænger. Sørg for, at pilen på montagebøjlen sidder over bagakslen eller foran bagakslen. Stram de 4 bolte godt til*.
- Fastgøring af Bobike maxi City eller Bobike maxi Tour*
Sæt Bobike maxi City eller Bobike maxi Tour bagfra på montagebøjle bagagebærer (1.). Sørg for, at den forreste krog griber i adapteren. Vip stolen bagover, til du hører et tydeligt klik (2.).
- Cifferlås*
Åbn opbevaringsrummet (E) på Bobike maxi City eller Bobike maxi Tour. Åbn cifferlåsen. Sæt kablet omkring cykelstellet. Sørg for, at kablet sidder rimeligt stramt. Kablet kan eventuelt slås en ekstra gang omkring stellet. Luk cifferlåsen. Neden under cifferlåsen er der en knap. Når den trykkes ind, kan du indstille en cifferkode, som du selv vælger. Cifferlåsen er standard indstillet på 0000.
- Tyngdepunktet af Bobike maxi City eller Bobike maxi Tour*
Kontroller, at Bobike maxi City eller Bobike maxi Tour's tyngdepunkt ikke er mere end 10 cm bag bagakslen. Det skal kontrolleres, før du tager den første prøvetur med barnet. Symbolet for tyngdepunktet (et sigtekorn) sidder på siden af stolen (A).

- Indstilling af fodhvileens højde*
Bobike maxi City og Bobike maxi Tour er udført med fodhviler (H), som let kan justeres. Træk grebet (1.) foruden i fodstøtten udad, hvorefter fodstøttens højde kan justeres (2.). Barnets fødder sættes fast med remme til fodhviler. De kan også let justeres i længden. Sørg for, at grebet låses fast igen.

7. Sikkerhedssele

Før du begynder at cykle, skal sikkerhedsselen justeres, så den passer til barnet. Først forlænges selestyemet (C) mest muligt. Sæt barnet i Bobike maxi City eller Bobike maxi Tour. Stik selecipsene i udsparringerne (B) over barnets skuldre. Selen strammes ved at trække i enderne af selebåndene.

- Hoveddel (kun Bobike maxi Tour)*
På en Bobike maxi Tour skal man sørge for, at hoveddelen er indstillet efter barnets højde, før selecipsene stikkes i hoveddelen. Hoveddelen kan justeres ved at klemme de grå håndgreb på bagsiden sammen (1.), samtidig med at hoveddelen bevæges til den rigtige højde (2.). Sikkerhedsselen strammes ved at trække i enderne. Bobike maxi Tour har LED-lys. Hertil skal man selv sætte 2 AAA batterier i. Lyset tændes og slukkes med den grå knap. Når batterierne skal udskiftes, skal man sørge for, at de gamle batterier bortskaffes som kemisk affald.

* Med et moment på 5 Nm.

Brug

- Kontroller, at alle dele er monteret korrekt. Juster om nødvendigt.
- Kontroller også dette med jævne mellemrum senere hen.
- Kontroller, at det er lovligt at bruge Bobike maxi City eller Bobike maxi Tour i landet, hvor den skal bruges.

- Kontroller, at cyklen er egnet til montering af en Bobike maxi City eller Bobike maxi Tour. Se også dokumentationen, som fulgte med cyklen, eller spørg hos fabrikanten af cyklen.
- Kontroller jævnligt, om barnet er blevet for gammelt, tungt eller stort til Bobike maxi City eller Bobike maxi Tour.
- Kontroller jævnligt, at der ikke kan komme løs eller legemsdele i nærheden af roterende eller andre bevægelige dele på cyklen. For eksempel en lod i egerne eller en finger i bremsemekanismen. Dette skal jævnligt kontrolleres, fordi barnet er i voksealderen.
- Sikkerhedsselen og fodholderremmene skal altid lukkes, også når der ikke sidder et barn i stolen. Ellers kan sikkerhedsselen komme i egerne på cyklen.
- Sørg for, at barnet i Bobike maxi City eller Bobike maxi Tour er godt beskyttet mod regn og kulde. Tænk på, at barnet sidder stille og derfor hurtigt får det koldt.
- Sørg for, at barnet altid er godt beskyttet af en cykelhjelm, der passer til barnet.
- Hvis Bobike maxi City eller Bobike maxi Tour har stået længe i solen, kan den blive meget varm. Tænk på det, før du sætter barnet i stolen. Kontroller stolens temperatur, før du sætter barnet i den.
- Hvis cyklen skal transporteres på en bil, skal Bobike maxi City eller Bobike maxi Tour afmonteres. Luftens turbulens kan beskadige Bobike maxi City eller Bobike maxi Tour og fastgøringerne, således at der kan opstå en farlig situation.
- Efter montage af Bobike maxi City eller Bobike maxi Tour skal man kontrollere, om alle cyklens dele fungerer korrekt og køre en kort prøvetur med den monterede stol uden barn.
- Der kan fås ekstra monteringsæt, således at Bobike maxi City eller Bobike maxi Tour kan monteres på mere end en cykel. Forhør nærmere hos Bobike forhandleren.
- Kontroller, at barnet ikke kan aktivere låse eller andre ting, der kan blokere cyklen, mens det sidder i Bobike maxi City eller Bobike maxi Tour.
- Man må ikke tage flere børn med i Bobike maxi City eller Bobike maxi Tour.
- Afskærm sadelfjedrene, så barnet ikke kan få fingrene i klemme.
- Brug altid sikkerhedsselen og fodholderremmene, når barnet skal køre med i Bobike maxi City eller Bobike maxi Tour.
- Kontroller altid, at sikkerhedsselen og fodholderremmene er rigtigt lukkede, inden du begynder at cykle.
- Sørg for, at barnet ikke kan komme til skade på skarpe dele, f.eks. flosede bremsekabler.
- Efter montage af Bobike maxi City eller Bobike maxi Tour skal man kontrollere, at ryglænet hælder lidt bagover.

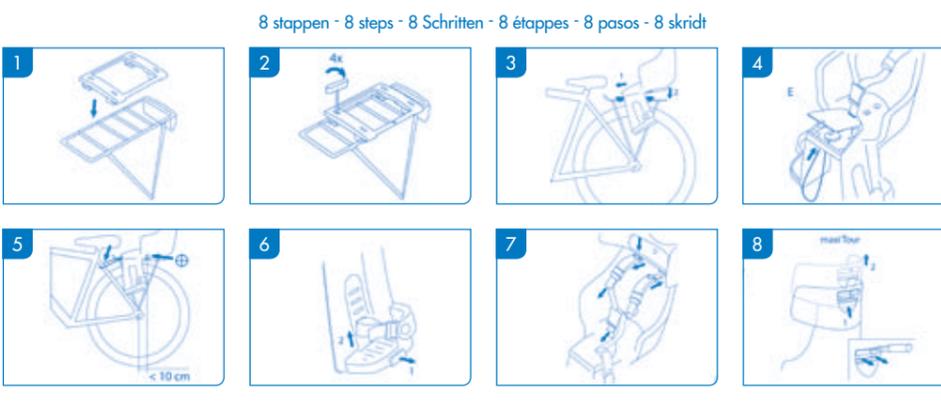
Advarsler

- Af hensyn til sikkerheden må Bobike maxi City eller Bobike maxi Tour kun monteres på en bagagebærer, som er godkendt i henhold til EN 14344.
- Bobike maxi City eller Bobike maxi Tour skal altid udskiftes efter et uheld, også selvom den ikke er synligt beskadiget.
- Cyklisten skal være mindst 16 år gammel, hvis der skal tages et barn med i Bobike maxi City eller Bobike maxi Tour. Lovgivningen desamrgående kan være forskellig fra land til land.
- Fastgør ikke ekstra bagage til Bobike maxi City eller Bobike maxi Tour. Hvis der skal tages ekstra bagage med, skal det anbringes i den modsatte ende af barnet, således at vægten fordeles ligeligt på cyklen.
- Der må ikke ændres på delene til Bobike maxi City eller Bobike maxi Tour. Enhver krav på erstatning/ansvar bortfalder derved. Og det kan oven i købet gå ud over sikkerheden.
- Bobike maxi City eller Bobike maxi Tour har indflydelse på, hvordan cyklen er at køre på. Pas derfor ekstra på med at styre, med balancen og med at bremse.
- Lod aldrig barnet sidde alene i Bobike maxi City eller Bobike maxi Tour, hvis cyklen stilles op ad en mur eller på støttestøben. Cyklen kan vælte sammen med barnet.
- Bobike maxi City eller Bobike maxi Tour må ikke bruges, hvis en af delene er gået i stykker eller ikke fungerer korrekt.
- Sørg for, at bagagebæreren's maksimale vægt ikke overskrides.
- Sørg for, at cifferlåsen trækkes omkring cykelstellet og, at den altid er låst.
- Bobike maxi City eller Bobike maxi Tour er ikke beregnet til montering på en knallert.

Vedligeholdelse

Bobike maxi City eller Bobike maxi Tour kræver kun begrænset vedligeholdelse. Betrækket er nemt at tage af. Træk den lille knap ud og åbn opbevaringsrummet for at løsgerne betrækket. Betrækket kan vaskes i hånden. Selve stolen rengøres med lunket sæbevand. Brug ikke aggressive rengøringsmidler.

Denne brugsanvisning kan også findes på www.bobike.com. For yderligere information om Bobike og vores produkter henviser vi til vores hjemmeside.



(NL) A Zitje	(EN) A Sitz	(ES) A Asiento
B Veiligheidsgordel insteek	B Einstecklöcher Sicherheitsgurt	B Ranura para cinturón de seguridad
C Veiligheidsgordel	C Sicherheitsgurt	C Cinturón de seguridad
D Bekleding	D Polsterung	D Acolchado
E Opbergvak met cijferslot	E Ablagefach mit Zahlenschloss	E Compartimento para guardar con candado de dígitos
F Montagebeugel bagedrager (adapter)	F Montagebügel Gepäckträger (Adapter)	F Brida de montaje portaequipajes (adaptador)
G Spookafscherm	G Speichenschutz	G Protector de los radios
H Voetenbak	H Fußstütze	H Receptáculo reposapiés
(EN) A Seat	(EN) A Siège	(EN) A Stol
B Slot for inserting safety belt	B Ouverture bride	B Sikkerhedssele indstik
C Safety belt	C Ceinture de sécurité	C Sikkerhedssele
D Cushion	D Coussin	D Betræk
E Storage compartment with numeric code lock	E Casier rangement avec antivol à code	E Opbevaringsrum med cifferlås
F Luggage carrier mounting bracket (adaptor)	F Barre de fixation porte-bagages (adaptateur)	F Montagebøjle bagagebærer (adapter)
G Spoke protector	G Protège-rayons	G Egerafskærmning
H Foot support tray	H Repose-pied	H Fodhviler

(NL) Gebruiksaanwijzing

(EN) User Instructions

(DE) Gebrauchsanweisung

(FR) Mode d’emploi

(ES) Instrucciones para el uso

(DK) Brugsanvisning



Bobike maxi City en **Bobike maxi Tour**: een veilige keuze

Samen fietsen met uw kind. Dat moet niet alleen leuk zijn maar ook veilig. Met de Bobike maxi City en Bobike maxi Tour bent u daar in ieder geval zeker van. Veiligheid staat bij Bobike namelijk voorop. De Bobike maxi City en Bobike maxi Tour voldoen aan de Europese veiligheidsnorm EN 14344 en bieden optimale bescherming en zitcomfort voor uw kind.

Van 9 maanden tot 6 jaar

De Bobike maxi City en Bobike maxi Tour zijn geschikt om uw kind van 9 maanden tot 6 jaar veilig en verantwoord op de fiets te vervoeren. Het maximale gewicht van een kind in de Bobike maxi City en Bobike maxi Tour is 22 kilo. Voor kinderen ouder dan 6 jaar of zwaarder dan 22 kilo is er de Bobike junior+. Bobike raadt aan het zijje pas te gebruiken als uw kind minimaal de duur van de fietstocht goed zelfstandig kan zitten.

Garantie

Bobike garandeert dat de Bobike maxi City en Bobike maxi Tour van deugdelijk materiaal zijn vervaardigd en onder een strenge kwaliteitscontrole zijn geproduceerd. Daarom geeft Bobike één jaar garantie op dit product. In voorkomende gevallen kunt u zich met de aankoopbonnen wenden tot de leverancier.

Montage instructies

U mag de Bobike maxi City of Bobike maxi Tour alleen monteren op die fietsen die geschikt zijn om het extra gewicht van het zitje en het kind te dragen. Raadpleeg daarom de handleiding van uw fiets of vraag uw fietsfabrikant of –leverancier om advies. De Bobike maxi City of Bobike maxi Tour is eenvoudig op de bagagedrager te monteren met de montagebeugel bagagedrager. De breedte van de bagagedrager dient minimaal 120 mm en maximaal 170 mm breed te zijn. De bagagedrager moet belastbaar zijn tot 25kg en gekeurd volgens EN 14872. Mocht u de Bobike maxi City of Bobike maxi Tour willen monteren op een fiets zonder bagagedrager dan zijn daarvoor de montagebeugel 1-punts en montagebeugel 3-punts compleet verkrijgbaar. Informeer hiervoor op uw fietspecialzaak.

In 8 stappen naar een correct gemonteerde Bobike maxi City of Bobike maxi Tour
De nummers op de tekening corresponderen met de montage stappen.

- De bagagedrager*
De bagagedrager mag minimaal 120 mm en maximaal 170 mm breed zijn en de stangen van de drager moeten tussen de 8 en 22mm bedragen.

2. Monteer de montagebeugel bagagedrager

Plaats de montagebeugel bagagedrager op de bagagedrager. Zorg dat de klemmen goed onder de stangen van de bagagedrager liggen. Zorg dat de pijl op de montagebeugel boven de achteras of voor de achteras geplaatst wordt. Draai de 4 bouten stevig aan*.

- Bevestigen van de Bobike maxi City of Bobike maxi Tour*
Plaats de Bobike maxi City of Bobike maxi Tour van achteren op de montagebeugel bagagedrager (1.). Zorg dat de voorste haak in de adapter grijpt. Kantel het zijje achterover tot u een duidelijke klik hoort (2.).

- Cijferslot*
Open het opbergvak (E) van de Bobike maxi City of Bobike maxi Tour. Open het cijferslot. Monteer de kabel om het fietsframe. Zorg voor zo min mogelijk speling op de kabel. U kunt deze eventueel een extra keer om het frame heen slaan. Sluit het cijferslot. Onderop het cijferslot zit een knop. Als u deze indrukt kunt u een eigen gekozen cijfercode instellen. Standaard staat het cijferslot op 0000.

- Het zwaartepunt van de Bobike maxi City of Bobike maxi Tour*
Controleer of het zwaartepunt van de Bobike maxi City of Bobike maxi Tour niet meer dan 10cm achter de achteras ligt. Voer deze controle uit, voordat u een eerste proefrit met uw kind maakt. Het symbool voor het zwaartepunt (een vizier) bevindt zich aan de zijkant van het zijje (A).

6. Hoogte voetenbakken instellen

De Bobike maxi City of Bobike maxi Tour is uitgeroerd met eenvoudig verstelbare voetenbakken (H). Door de greep (I.) onderin de voetenbak naar buiten te trekken kunt u de voetenbak op de juiste hoogte afstellen (2.). Zet de voeten van uw kind vast met de voetenbakiempies. Ook deze is eenvoudig in lengte verstelbaar. Let erop dat de greep weer in de vergrendeling valt.

7. Veiligheids gordel

Stel voordat u gaat fietsen de veiligheids gordel af op de juiste maat voor uw kind. Verleg in eerste instantie het gordelsysteem (C) maximaal. Plaats uw kind in de Bobike maxi City of Bobike maxi Tour. Steek de gordelclips in de uitsparringen (B) boven de schouders van uw kind. Span de gordel door aan de uiteinden van de gordelbanden te trekken.

- Hoofddeel (alleen Bobike maxi Tour)*
Bij de Bobike maxi Tour zorgt u ervoor dat het hoofddeel is afgesteld op de lengte van uw kind voordat u de gordelclips in het hoofddeel steekt. Het hoofddeel kunt u verstellen door de grijze hendel aan de achterzijde in te knippen (1.) terwijl u tegelijkertijd het hoofddeel tot de juiste hoogte beweegt (2.). Span de veiligheids gordel aan door aan de uiteinden te trekken. De Bobike maxi Tour is voorzien van led verlichting. U moet hiervoor zelf 2 AAA batterijen monteren. De verlichting kunt u aan en uitzetten met de grijze knop. Als u de batterijen wisselt zorg dan dat u de lege batterijen afvoert als chemisch afval.

* Met een aandradmoment van 5Nm.

Gebruik

- Controleer of alle onderdelen stevig genoeg gemonteerd zijn en stel deze eventueel bij. Herhaal deze controle ook later regelmatig.
- Controleer of het gebruik van de Bobike maxi City of Bobike maxi Tour wettelijk is toegestaan in het land waar u uw Bobike maxi City of Bobike maxi Tour wilt gebruiken.
- Controleer of de fiets geschikt is voor montage van de Bobike maxi City of Bobike maxi Tour. Raadpleeg de informatie die met de fiets is meegeleverd of raadpleeg de fabrikant van de fiets.
- Controleer regelmatig of uw kind niet te oud, te zwaar of te groot is voor de Bobike maxi City of Bobike maxi Tour.
- Controleer regelmatig of er geen lichaamsdelen of kledingstukken in de buurt van draaiende of bewegende delen van de fiets komen. Bijvoorbeeld een voet tussen de spaken of een vinger in het remmechanisme. Controleer dit regelmatig tijdens de groei van het kind.
- Sluit altijd de veiligheids gordel en de voetenbakiempies, ook als u zonder kind gaat fietsen. De veiligheids gordel zou anders tussen de spaken van de fiets kunnen komen.
- Zorg ervoor dat uw kind goed beschermd tegen kou en regen in de Bobike maxi City of Bobike maxi Tour zit. Houd er rekening mee dat uw kind sluit zit en het dus sneller koud krijgt.
- Zorg ervoor dat uw kind altijd beschermd wordt door een goed passende kinder veiligheids helm.
- Als de Bobike maxi City of Bobike maxi Tour lang in de zon staat kan het heet worden. Denk daaraan voordat u uw kind in de Bobike maxi City of Bobike maxi Tour zet. Controleer van tevoren de temperatuur van het fietszitje.

- Als de fiets verplaatst wordt op of aan een rijdende auto, moet de Bobike maxi City of Bobike maxi Tour verwijderd worden. De lucht turbulentie kan de Bobike maxi City of Bobike maxi Tour en de bevestiging beschadigen, waardoor een onveilige situatie kan ontstaan.
- Controleer na montage van de Bobike maxi City of Bobike maxi Tour of alle fietsonderdelen goed functioneren en maak een proefritje met het gemonteerd lege fietszitje.
- Extra montagesets zijn verkrijgbaar, zodat u de Bobike maxi City of Bobike maxi Tour op meerdere fietsen kunt monteren. Uw Bobike leverancier kan u hierover adviseren.
- Controleer of uw kind geen sloten of andere op de fiets aanwezige sluitingen kan activeren, wanneer het in de Bobike maxi City of Bobike maxi Tour zit.
- Vervoer nooit meerdere kinderen in de Bobike maxi City of Bobike maxi Tour.
- Dek de zadelveren zodanig af, dat uw kind niet met de vingers tussen de zadelveren kan komen.
- Gebruik altijd de veiligheids gordel en de voetenbakiempies als u uw kind in de Bobike maxi City of Bobike maxi Tour vervoert.
- Controleer altijd of de veiligheids gordel en voetenbakiempies goed zijn gesloten voordat u gaat fietsen.
- Zorg ervoor dat uw kind zich niet kan bezeren aan scherpe onderdelen zoals remkabels.
- Controleer na montage van de Bobike maxi City of Bobike maxi Tour dat de rugleuning licht achterover helt.

Waarschuwingen

- Voor veiligheidsredenen mag de Bobike maxi City of Bobike maxi Tour alleen gemonteerd worden op een bagagedrager die gekeurd is volgens de EN 14872.
- Na een ongeval moet de Bobike maxi City of Bobike maxi Tour altijd vervangen worden. Ook als er geen zichtbare schade is.
- De fietser moet een minimale leeftijd van 16 jaar hebben om een kind in de Bobike maxi City of Bobike maxi Tour te vervoeren. De wetgeving op dit gebied kan per land verschillen.
- Bevestig geen extra bagage aan de Bobike maxi City of Bobike maxi Tour. Als u extra bagage meeneemt, plaats het dan tegenovergesteld aan de positie van het kind zodat er een gelijkmatige verdeling van het gewicht op de fiets is.
- De onderdelen van de Bobike maxi City of Bobike maxi Tour mogen niet veranderd worden. Iedere aanspraak op garantie en/of aansprakelijkheid vervalt hiermee. Bovendien kan dit de veiligheid verminderen.
- De Bobike maxi City of Bobike maxi Tour beïnvloedt de manier van rijden op uw fiets. Let dus extra op bij sturen, balanceren en remmen.
- Laat uw kind nooit alleen in de Bobike maxi City of Bobike maxi Tour zitten als u de fiets tegen een muur of op de standaard zet. De fiets zou samen met uw kind kunnen vallen.
- De Bobike maxi City of Bobike maxi Tour mag niet gebruikt worden als er een onderdeel gebroken is of niet goed functioneert.
- Zorg ervoor dat het maximaal gewicht van de bagagedrager niet overschreden wordt.
- Zorg ervoor dat het cijferslot om het fietsframe gehaald wordt en altijd gesloten is.
- De Bobike maxi City of Bobike maxi Tour is niet geschikt voor montage op een bromfiet.

Onderhoud

Het onderhoud van de Bobike maxi City of Bobike maxi Tour is eenvoudig. De bekleding is eenvoudig te verwijderen. Trek het dopje naar voren en open het opbergvak om de bekleding los te maken. De bekleding kan met de hand gewassen worden. Het zijje maakt u schoon met een lauwe sopje. Gebruikt u geen agressieve schoonmaakmiddelen.

Deze gebruiksaanwijzing is ook te vinden op www.bobike.com. Ook voor meer informatie over Bobike en onze producten kunt u onze website raadplegen.

EN

Bobike maxi City and Bobike maxi Tour: a safe choice
Cycling together with your child: it has to be safe as well as fun. With a Bobike maxi City and Bobike maxi Tour, you can rely on safety in any case. At Bobike, safety comes first. The Bobike maxi City and Bobike maxi Tour have been approved according to European safety standard EN 14344 and offer your child the optimum in protection and seating comfort.

From 9 months to 6 years
The Bobike maxi City and Bobike maxi Tour are suitable for safely and responsibly transporting your child aged from 9 months to 6 years on your bike. The maximum weight of a child in the Bobike maxi City and Bobike maxi Tour is 22 kilos. For children older than 6 years or heavier than 22 kilos, choose the Bobike junior+. Bobike recommends using the seat only when your child can easily sit well on its own, at least for the duration of the ride.

Guarantee
Bobike guarantees that the Bobike maxi City and Bobike maxi Tour have been manufactured from durable materials and subjected to strict quality controls. Bobike therefore guarantees this product for a period of one year. In the event of a claim, please present your receipt to your stockist.

Method of mounting

The Bobike maxi City or Bobike maxi Tour must be mounted only on bicycles that are suitable for carrying the extra weight of the bicycle seat and your child. For this reason, please refer to the manual that accompanied the bicycle or consult the manufacturer or your stockist for advice. The luggage carrier mounting bracket makes it easy to attach the Bobike maxi City or Bobike maxi Tour to the luggage carrier. The width of the luggage carrier must be between 120 mm and 170 mm. The luggage carrier must be capable of carrying a load of up to 25 kg and must have been approved according to EN 14872. If you want to mount a Bobike maxi City or Bobike maxi Tour onto a bicycle without a luggage carrier, a single-point mounting bracket and a 3-point mounting bracket complete are available for this purpose. You can find out more about these options from your bicycle dealer.

Eight steps to a correctly mounted Bobike maxi City or Bobike maxi Tour.
An illustration is provided for each step, and has the same number as the step.
1. *The luggage carrier*
The width of the luggage carrier must be between 120 mm and 170 mm and the thickness of the carrier's struts must be between 8 and 22 mm.
2. *Mounting the luggage carrier mounting bracket*
Place the luggage carrier mounting bracket onto the luggage carrier. Make sure that the bands are located properly beneath the struts. Make sure that the arrow on the mounting bracket is placed above or in front of the rear axle. Tighten the 4 bolts firmly*.

- Attaching the Bobike maxi City or Bobike maxi Tour*
Place the Bobike maxi City or Bobike maxi Tour from behind on the luggage carrier mounting bracket (1.). Make sure that the hook at the front is gripping the adapter. Tip the seat backwards until you hear a definite click (2.).

- Numerical code lock*
Open the storage compartment (E) of the Bobike maxi City or Bobike maxi Tour. Open the numeric code lock. Attach the cable around the bicycle frame. Keep the slack in the cable to a minimum. If needed, you could wrap the cable another time around the frame. Close the numerical code lock. At the bottom of the numeric code lock is a button that can be pressed to change the standard code (0000) to your own code number.

- The centre of gravity of the Bobike maxi City or Bobike maxi Tour*
Check that the centre of gravity of the Bobike maxi City or Bobike maxi Tour does not lie more than 10 cm behind the rear axle. Carry out this check before you go on a first test ride with your child. The symbol for the centre of gravity (a sight) can be found on the sides of the seat (A).

- Adjusting the length of the foot support trays*
The Bobike maxi City and Bobike maxi Tour are equipped with easily adjustable foot support trays (H). You can adjust the foot support trays to the proper length by pulling out on the handle (1.) at the bottom of the foot support tray (2.). Secure your child's feet with the straps for foot support trays. These are also easy to adjust in length. Make sure that the handle falls back into the locking unit.

- Safety belt*
Before you go cycling, adjust the safety belt to the right size for your child. First pull out the safety belt system (C) in length as far as it will go. Place your child in the Bobike maxi City or Bobike maxi Tour. Insert the safety belt clips into the recesses (B) above your child's shoulders. Tighten the belt by pulling on the ends.

- Headrest (Bobike maxi Tour only)*
For the Bobike maxi Tour, make sure that the headrest is adjusted to the height of your child before inserting the belt clips into the headrest. You can adjust the headrest by squeezing the grey handle (1) on the back whilst simultaneously moving the headrest (2) to the right height. Tighten the safety belt by pulling on the ends. The Bobike maxi Tour is equipped with an LED light. To operate this, you will have to install 2 AAA batteries yourself. The light can be turned on and off by pressing the grey button. When you replace the batteries, make sure that you dispose of the empty batteries as chemical waste.

* With a torque of 5 Nm.

Use

- Check that all the components have been fitted firmly enough and adjust as necessary. Repeat this check regularly from time to time.
- Check whether the use of the Bobike maxi City or Bobike maxi Tour is legally permitted for conveying children in the country where you wish to use it.
- Check whether your bicycle is suitable for mounting the Bobike maxi City or Bobike maxi Tour. Refer to the information that accompanied the bicycle or consult the manufacturer of the bicycle.
- Check regularly that your child is not too old, too heavy or too large for the Bobike maxi City or Bobike maxi Tour.
- Check regularly to see that no body parts or articles of clothing interfere with rotating or moving parts of the bicycle. This will help prevent such accidents as a foot coming between the spokes or a glove or finger caught in the brake mechanism. Check this regularly as the child continues to grow.
- Always fasten the safety belt and foot straps, even when the Bobike maxi City or Bobike maxi Tour is not in use to prevent the safety belt from getting between the spokes of the bicycle.
- Ensure that your child is always properly protected against the cold and rain when in the Bobike maxi City or Bobike maxi Tour. Remember that your child is sitting still in the seat and will therefore get colder more quickly than the cyclist.
- Ensure that your child is always protected by wearing a properly fitting child's safety helmet.
- The seat of the Bobike maxi City or Bobike maxi Tour can become hot if it is exposed to direct sunlight for any length of time. Remember this before sitting your child in the Bobike maxi City or Bobike maxi Tour: Check the temperature of the seat of the Bobike maxi City or Bobike maxi Tour first.
- If the bicycle is transported on top of or on the back of a moving car, the Bobike maxi City or Bobike maxi Tour must be removed. Air turbulence can damage the Bobike maxi City or Bobike maxi Tour and the mounting, resulting in a hazardous situation.
- After mounting the Bobike maxi City or Bobike maxi Tour, check to see whether all the parts of the bicycle are functioning properly and make a test ride without your child in the seat.
- Additional mounting sets are available separately enabling your Bobike maxi City or Bobike maxi Tour to be used on more than one bicycle. Ask your Bobike stockist for information.
- Check that your child cannot operate any locks or other blocking devices present on the bicycle while seated in the Bobike maxi City or Bobike maxi Tour.
- Never convey more than one child in the Bobike maxi City or Bobike maxi Tour.
- Cover the saddle springs to prevent your child from placing his/her fingers between them.
- Always use the safety belt and the straps for the foot support trays when carrying your child in the Bobike maxi City or Bobike maxi Tour.

- Always check whether the safety belt and straps are fastened properly before you set off.
- Check that your child cannot touch any sharp parts such as brake cables.
- After attaching the Bobike maxi City or Bobike maxi Tour check to make sure that the back of the seat is slanting slightly backwards.

Warnings

- For safety reasons, the Bobike maxi City or Bobike maxi Tour may only be attached to a luggage carrier that has been approved according to EN 14872.
- The Bobike maxi City or Bobike maxi Tour must always be replaced after an accident, even if there is no visible damage.
- The cyclist must be at least 16 years old in order to carry a child in the Bobike maxi City or Bobike maxi Tour. The law in this area can vary by country.
- Do not attach any extra baggage to the Bobike maxi City or Bobike maxi Tour. Whenever you carry extra baggage, secure it to the other end of the bicycle from where your child is sitting so that the weight is evenly distributed over the entire bicycle.
- The components of the Bobike maxi City or Bobike maxi Tour must not be changed since doing so will nullify any claim on a guarantee and/or liability. In addition, changing these components could reduce safety.
- The Bobike maxi City or Bobike maxi Tour influences the way you ride on your bicycle. Pay extra attention, therefore, to steering, balancing and braking.
- Never leave your child alone in the seat if you leave the bicycle parked against a wall or on its stand. The bicycle could fall over along with your child.

- The Bobike maxi City or Bobike maxi Tour must not be used if any component is broken or does not function properly.
- Make sure that the luggage carrier's maximum load-bearing capacity is not exceeded.
- Make sure that the numeric code lock is positioned around the bicycle frame and is always closed.
- The Bobike maxi City or Bobike maxi Tour is not suitable for mounting on a moped.

Maintenance

The Bobike maxi City or Bobike maxi Tour is simple to maintain. Removing the cushion is easy. Pull the cap forward and open the storage compartment to release the cushion. The cushion can be hand-washed. Clean the seat with lukewarm soapy water. Do not use any abrasive cleaning agents.

These instructions are also available at www.bobike.com. You can also consult our website for more information about Bobike and our products.

DE

EN

Bobike maxi City und Bobike maxi Tour: eine sichere Wahl
Zusammen mit Ihrem Kind radeln. Das soll nicht nur angenehm, sondern auch sicher sein. Mit dem Bobike maxi City und dem Bobike maxi Tour sind Sie auf jeden Fall davon versichert, Die Sicherheit ist bei Bobike nämlich von größter Bedeutung. Der Bobike maxi City und der Bobike maxi Tour entsprechen der europäischen Sicherheitsnorm EN 14344 und bieten dem Kind optimalen Schutz und Sitzkomfort.

Von 9 Monaten bis zu 6 Jahren

Der Bobike maxi City und der Bobike maxi Tour eignen sich zum sicheren Transport eines Kindes von 9 Monaten bis zu 6 Jahren mit dem Fahrrad. Das Höchstgewicht des Kindes im Bobike maxi City und dem Bobike maxi Tour ist 22 kg. Für Kinder älter als 6 Jahre oder über 22 kg gibt es den Bobike junior+. Wir empfehlen den Kindersitz erst dann zu verwenden, wenn Ihr Kind minimal während der Dauer der Fahrt gut selbstständig sitzen kann.

Garantie
Bobike garantiert, dass der Bobike maxi City und der Bobike maxi Tour aus soliden Materialien und unter strenger Qualitätssicherung hergestellt sind. Deshalb gewährt Bobike ein Jahr Garantie auf dieses Produkt. Gegebenenfalls wenden Sie sich bitte mit dem Kaufbeleg an den Fahrradhändler.

Montagevorschriften

Der Sitz darf nur auf Fahrrädern montiert werden, die für das zusätzliche Gewicht des Sitzes und des Kindes ausgelegt sind. Ziehen Sie bitte die Anleitung des Fahrrades heran, oder fragen Sie Ihren Fahrradhersteller oder -händler. Der Bobike maxi City oder Bobike maxi Tour lässt sich mit dem Montagebeugel Gepäckträger leicht am Gepäckträger montieren. Die Breite des Gepäckträgers soll mindestens 120 mm und höchstens 170 mm sein. Der Gepäckträger muss für eine Belastung bis 25 kg ausgelegt sein und die Anforderungen des Sicherheitsnorm EN 14872 erfüllen. Falls Sie den Bobike maxi City oder Bobike maxi Tour auf einem Fahrrad ohne Gepäckträger montieren möchten, können Sie sich für den Einpunktmontagebügel oder den Dreipunktmontagebügel komplett entscheiden. Fragen Sie Ihren Fahrradhändler.

In 8 Schritten zu einem richtig montierten Bobike maxi City oder Bobike maxi Tour.
Die Nummern in der Zeichnung entsprechen den Montageschritten.

- Der Gepäckträger*
Der Gepäckträger darf mindestens 120 mm und höchstens 170 mm breit sein, und die Stangen des Trägers müssen zwischen 8 und 22 mm dick sein.
- Montage des Montagebügels Gepäckträger*
Setzen Sie den Montagebügel Gepäckträger auf den Gepäckträger. Achten Sie darauf, dass die Klemmen sich gut unter den Stangen des Gepäckträgers befinden. Sorgen Sie dafür, dass der Pfeil auf dem Montagebügel sich über oder vor der Hinterachse befindet. Ziehen Sie die 4 Schrauben kräftig an*.
- Befestigung des Bobike maxi City oder Bobike maxi Tour*
Setzen Sie den Bobike maxi City oder Bobike maxi Tour von hinten auf den Montagebügel Gepäckträger (1.). Sorgen Sie dafür, dass der vordere Haken in den Adapter greift. Kippen Sie den Sitz nach hinten, bis Sie ein deutliches Klicken hören (2.).
- Zahlenschloss*
Öffnen Sie das Ablagefach (E) des Bobike maxi City oder Bobike maxi Tour. Öffnen Sie daraufhin das Zahlenschloss. Legen Sie das Kabel um den Fahrradrahmen. Sorgen Sie dafür, dass das Spiel des Kabels möglichst gering ist. Eventuell können Sie das Kabel ein zusätzliches Mal um den Rahmen legen. Schließen Sie das Zahlenschloss. Unten am Zahlenschloss befindet sich ein Knopf. Wenn Sie auf diesen Knopf drücken, können Sie einen beliebigen Zahlencode einstellen. Der Standardcode des Zahlenschlosses ist 0000.
- Der Schwerepunkt des Bobike maxi City oder Bobike maxi Tour*
Kontrollieren Sie, ob der Schwerepunkt des Bobike maxi City oder Bobike maxi Tour nicht mehr als 10 cm hinter der Hinterachse liegt. Führen Sie diese Kontrolle durch, bevor Sie mit dem Kind eine erste Probefahrt machen. Das Zeichen für den Schwerepunkt (ein Visier) befindet sich an den Seiten des Kindersitzes (A).
- Einstellung der Höhe der Fußstützen*
Der Bobike maxi City oder Bobike maxi Tour ist mit leicht verstellbaren Fußstützen (H) ausgerüstet. Wenn Sie den Griff (I.) unten in der Fußstütze herausschieben, können Sie die Fußstütze in der richtigen Höhe einstellen (2.). Mit den Fußbändern können Sie die Füße des Kindes anschnallen. Auch sie sind leicht längenverstellbar. Achten Sie darauf, dass der Griff wieder in die Verriegelung fällt.

7. Sicherheitsgurt

Bevor Sie auf einen Rad zu fahren, ist der Sicherheitsgurt richtig einzustellen. Verlangern Sie das Gurtsystem (C) zunächst maximal. Setzen Sie das Kind in den Bobike maxi City oder Bobike maxi Tour. Stecken Sie die Gurtclips in die Aussparungen (B) über den Schultern des Kindes. Spannen Sie den Gurt, indem Sie an den Enden des Gurtbandes ziehen.

8. Kopfteil (nur beim Bobike maxi Tour)

Beim Bobike maxi Tour ist, bevor Sie die Gurtclips in das Kopfteil stecken, zunächst das Kopfteil auf die Länge des Kindes einzustellen. Das Kind lässt sich einstellen, wenn Sie den grauen Hebel an der Rückseite einkneifen (1.) und gleichzeitig das Kopfteil in der richtigen Höhe bewegen (2.). Spannen Sie den Sicherheitsgurt, indem Sie an den Enden ziehen. Der Bobike maxi Tour ist mit LED-Beleuchtung ausgestattet. Dazu müssen Sie selbst 2 AAA Batterien anbringen. Sie können die Beleuchtung mit dem grauen Knopf ein- und ausschalten. Wenn Sie die Batterien wechseln, sollen Sie die leeren Batterien als chemischen Abfall entsorgen.

* Mit einem Anziehmoment von 5 Nm.

Nutzung
Kontrollieren Sie, ob alle Einzelteile fest montiert sind. Gegebenenfalls nachstellen. Wiederholen Sie diese Kontrolle auch später regelmäßig.
Prüfen Sie, ob die Nutzung des Bobike maxi City oder Bobike maxi Tour in dem Land, in dem Sie den Bobike maxi City oder Bobike maxi Tour verwenden möchten, gesetzlich erlaubt ist.
Prüfen Sie, ob das Fahrrad sich zur Montage des Bobike maxi City oder Bobike maxi Tour eignet. Lesen Sie die Anleitung des Fahrrades, oder erkundigen Sie sich beim Fahrradhersteller danach.
Kontrollieren Sie regelmäßig, ob das Kind nicht zu alt, zu schwer oder zu groß für den Bobike maxi City oder Bobike maxi Tour ist.
Kontrollieren Sie regelmäßig, ob keine Korpenteile oder Kleidungsstücke in die sich drehenden oder beweglichen Teile des Fahrrades geraten können. Zum Beispiel ein Fuß zwischen die Speichen oder ein Finger in den Bremsmechanismus. Überprüfen Sie dies während des Wachstums des Kindes regelmäßig.
Der Sicherheitsgurt und die Fußbänder sind immer zu schließen, auch wenn kein Kind im Bobike maxi City oder Bobike maxi Tour sitzt. Sonst könnte der Sicherheitsgurt zwischen die Speichen des Fahrrades geraten.
Sorgen Sie dafür, dass das Kind im Bobike maxi City oder Bobike maxi Tour gut vor Kälte und Regen geschützt ist. Das Kind sitzt nämlich still, sodass ihm schneller kalt wird.
Sorgen Sie dafür, dass das Kind jederzeit von einem gut passenden Kindersicherheitshelm geschützt wird.
Wenn der Bobike maxi City oder Bobike maxi Tour lange in der Sonne steht, kann er heiß werden. Denken Sie daran, bevor Sie das Kind in den Bobike maxi City oder Bobike maxi Tour setzen. Prüfen Sie vorher die Temperatur des Fahrradkindersitzes.
Wenn das Fahrrad auf oder an einem fahrenden Auto befördert wird, ist der Bobike maxi City oder Bobike maxi Tour zu entfernen. Luftturbulenzen könnten den Sitz und die Befestigung beschädigen, was zu einer unsicheren Situation führen könnte.
Überprüfen Sie, ob alle Einzelteile des Fahrrades mit montiertem Sitz richtig funktionieren, und machen Sie eine Probefahrt ohne Kind im montierten Sitz.
Zusätzliche Montagesätze sind erhältlich, sodass Sie den Bobike maxi City oder Bobike maxi Tour auf mehreren Fahrrädern montieren können. Erkundigen Sie sich beim Bobike Händler nach den Möglichkeiten.

- Kontrollieren Sie, ob das Kind keine Schlösser und sonstigen am Fahrrad vorhandenen Verschlüsse aktivieren kann, während es im Bobike maxi City oder Bobike maxi Tour sitzt.
- Transportieren Sie niemals mehrere Kinder im Bobike maxi City oder Bobike maxi Tour.
- Decken Sie die Sattelfedern so ab, dass das Kind nicht mit den Fingern zwischen die Sattelfedern geraten kann.
- Verwenden Sie immer den Sicherheitsgurt und die Fußbänder beim Transport eines Kindes im Bobike maxi City oder Bobike maxi Tour.
- Kontrollieren Sie jederzeit, ob der Sicherheitsgurt und die Fußbänder gut geschlossen sind, bevor Sie losfahren.
- Stellen sie sicher, dass das Kind sich nicht an scharfen Gegenständen wie Bremssellen verletzen kann.
- Prüfen Sie nach der Montage des Bobike maxi City oder Bobike maxi Tour, ob die Rückenlehne leicht nach hinten neigt.

Warnungen

- Aus Sicherheitsgründen darf der Bobike maxi City oder Bobike maxi Tour nur an einem Gepäckträger montiert werden, der die Anforderungen der Sicherheitsnorm EN 14872 erfüllt.
- Nach einem Unfall ist der Bobike maxi City oder Bobike maxi Tour jederzeit zu ersetzen, auch wenn es keinen erkennbaren Schaden geben sollte.
- Der Radfahrer muss mindestens 16 Jahre alt sein, um ein Kind im Bobike maxi City oder Bobike maxi Tour transportieren zu dürfen. Die einschlägige Gesetzgebung kann von Land zu Land verschieden sein.
- Befestigen Sie kein zusätzliches Gepäck am Bobike maxi City oder Bobike maxi Tour. Wenn Sie zusätzliches Gepäck mitnehmen, sollen Sie das Gepäck am anderen Ende des Fahrrades tragen, damit eine gleichmäßige Verteilung des Gewichts über das Fahrrad entsteht.
- Die Einzelteile des Bobike maxi City oder Bobike maxi Tour dürfen nicht verändert werden. Sonst erfolgt jeder Anspruch auf Garantie und/ oder Haftung. Außerdem könnte die Sicherheit dadurch beeinträchtigt werden.
- Der Bobike maxi City oder Bobike maxi Tour beeinflusst das Fahrverhalten. Insbesondere beim Lenken, Balancieren und Bremsen wird zusätzliche Aufmerksamkeit erfordert.
- Lassen Sie das Kind niemals alleine im Bobike maxi City oder Bobike maxi Tour zurück, wenn Sie das Fahrrad an eine Wand lehnen oder auf den Ständer stellen. Das Fahrrad könnte zusammen mit dem Kind umkippen.
- Der Bobike maxi City oder Bobike maxi Tour darf nicht benutzt werden, wenn irgendein Einzelteil gebrochen ist oder nicht gut funktioniert.
- Achten Sie darauf, dass das Höchstgewicht des Gepäckträgers nicht überschritten wird.
- Sorgen Sie dafür, dass das Zahlenschloss um den Fahrradrahmen gelegt wird und jederzeit geschlossen ist.
- Der Bobike maxi City oder Bobike maxi Tour eignet sich nicht zur Montage auf einem Mofa.

Wartung

Die Wartung des Bobike maxi City oder Bobike maxi Tour ist leicht. Die Polsterung lässt sich leicht entfernen. Dazu ist der Druckknopf nach vorne zu ziehen, und das Ablagefach zu öffnen. Die Polsterung kann von Hand gewaschen werden. Den Sitz reinigen Sie mit lauwarmem Seifenwasser. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel.

Diese Anleitung finden Sie auch auf der Website www.bobike.com. Auch für weitere Informationen über Bobike und unsere Produkte können Sie unsere Website besuchen.

FR

Bobike maxi City et Bobike maxi Tour : un choix sûr
Faire du vélo ensemble avec votre enfant. Cela ne doit pas seulement être une expérience agréable, mais également une expérience accompagnée de la sécurité qui s'impose. Les sièges Bobike maxi City et Bobike maxi Tour vous offre cette sécurité, car la sécurité, c'est la priorité de Bobike. Le Bobike maxi City et le Bobike maxi Tour répondent à la norme européenne de sécurité EN 14344 et donnent une protection et un confort d'assise optimaux à votre enfant.

De 9 mois à 6 ans

Le Bobike maxi City et le Bobike maxi Tour sont appropriés pour transporter un enfant de 9 mois à 6 ans en toute sécurité et de manière responsable. Le poids maximum admis pour un enfant placé dans le Bobike maxi City et le Bobike maxi Tour est de 22 kilos. Le Bobike junior+ convient pour un enfant au-dessus de 6 ans ou pesant plus de 22 kilos. Bobike vous conseille d'utiliser le siège si votre enfant peut rester assis sans soutien pour au moins la durée de la promenade à vélo.

De 9 mois à 6 ans

Le Bobike maxi City et le Bobike maxi Tour sont appropriés pour transporter un enfant de 9 mois à 6 ans en toute sécurité et de manière responsable. Le poids maximum admis pour un enfant placé dans le Bobike maxi City et le Bobike maxi Tour est de 22 kilos. Le Bobike junior+ convient pour un enfant au-dessus de 6 ans ou pesant plus de 22 kilos. Bobike vous conseille d'utiliser le siège si votre enfant peut rester assis sans soutien pour au moins la durée de la promenade à vélo.

Garantie

Bobike garantit que le Bobike maxi City et le Bobike maxi Tour sont réalisés avec des matériaux de qualité et dans le respect de contrôles

de qualité sévères. Pour cette raison Bobike accorde une garantie d'un an sur ce produit. Le cas échéant, adressez-vous à votre fournisseur en produisant le ticket de caisse.

Instructions de montage

Le Bobike maxi City ou Bobike maxi Tour ne peut être monté que sur des vélos aptes à recevoir la charge supplémentaire du siège et de l'enfant. Veuillez donc consulter le manuel d'utilisation de votre vélo, ou demandez l'avis du fabricant ou du fournisseur du vélo. Le Bobike maxi City ou Bobike maxi Tour sont faciles à fixer sur le porte-bagages grâce à la barre de fixation porte-bagages. Le porte-bagages doit avoir une largeur d'au minimum 120 mm et d'au maximum 170 mm. Le porte-bagages doit pouvoir supporter une charge de 25 kg et avoir reçu l'homologation EN 14872. Pour monter le Bobike maxi City ou Bobike maxi Tour sur un vélo sans porte-bagages, il existe une barre de fixation 3-points ou une barre de fixation 3-points complète. Renseignez-vous auprès de votre concessionnaire spécialiste.

Le montage correct du Bobike maxi City ou Bobike maxi Tour en huit étapes.
Les numéros sur le dessin correspondent aux étapes de montage.

- Le porte-bagages*
La largeur du porte-bagages doit être minimum 120 mm et d'au maximum 170 mm et les tuyaux du porte-bagages doivent avoir une circonférence se situant entre 8 et 22 mm.
- Montage de la barre de fixation porte-bagages*
Placer la barre de fixation porte-bagages sur le porte-bagages. Veiller à ce que les pinces soient bien en dessous des tuyaux du porte-bagages. Veiller à ce que la flèche sur la barre de fixation soit bien positionnée ou dessus de l'axe arrière ou devant l'axe arrière. Serrer fortement les 4 vis*.
- Fixation du Bobike maxi City ou Bobike maxi Tour*
Positionner le Bobike maxi City ou Bobike maxi Tour depuis l'arrière sur la barre de fixation porte-bagages (1.). Veiller à ce que le crochet situé le plus à l'avant accroche l'adaptateur. Faire basculer le siège vers l'arrière jusqu'à obtention d'un clic sonore bien audible (2.).
- Antivol à code*
Ouvrir le casier rangement (E) du Bobike maxi City ou Bobike maxi Tour. Ouvrir l'antivol à code. Fixer le câble autour du cadre de vélo. Veiller à ce que le câble soit bien tendu autour du cadre. Ne pas laisser de jeu. Fermer l'antivol à code. Un bouton se trouve en dessous de l'antivol à code. En appuyant sur ce bouton, vous pourriez choisir votre code personnel. De manière standard, le code de l'antivol est 0000.
- Le centre de gravité du Bobike maxi City ou Bobike maxi Tour*
Contrôler que le centre de gravité du Bobike maxi City ou Bobike maxi Tour ne dépasse pas de plus de 10 cm l'axe arrière. Ce contrôle doit être fait avant de faire une première promenade d'essai avec l'enfant. Le symbole de centre de gravité (une visière) se trouve sur les parties latérales du siège (A).
- Réglage de la hauteur des repose-pieds*
Le Bobike maxi City ou Bobike maxi Tour est doté de repose-pieds facilement réglables (H). En poussant vers l'extérieur la bar